Porównanie tłumaczeń Ezechiela 1:28

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Jak wygląda łuk,\* który jest na obłoku w dniu deszczu, taki (też był) wygląd jego blasku dookoła. (Był) on z wyglądu (na) podobieństwo chwały\*\* JAHWE.\*\*\* I gdy to zobaczyłem, upadłem na swą twarz. I usłyszałem (kogoś) przemawiającego.[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3) |

1. 1) <x>10 9:13-16</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>20 16:7</x>; <x>20 40:34-35</x> [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) Chwała JHWH, ּכְבֹוד־יְהוָה (kewod-JHWH), zob: <x>330 1:28</x>;<x>330 3:12</x>, 23;<x>330 8:4</x>;<x>330 9:3</x>;<x>330 10:4</x>, 18-19;<x>330 11:22-23</x>;<x>330 43:2-5</x>;<x>330 44:4</x>. [↑](#footnote-ref-4)